

MATHEW 15 vs 1 马太福音 15

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Matthew was an eyewitness to Jesus

next he writes about what he remembered happened when Jesus, His disciples and the growing numbers who gathers around Jesus learned of John the Baptizer and his tragic death, when he was murdered by Herod, the great paranoid sociopath.

¹ Then scribes and Pharisees, who were from Jerusalem came to Jesus, saying,

² Why do Your disciples transgress the tradition of the elders? for they do not wash their hands when they eat bread.

³ But He answered and said to them, Why do you also transgress the commandment of God on account of your tradition?

⁴ For God instructed, saying, Honor your father and mother: and He who curses father or mother, let him be put to death.

⁵ But you say, Whoever will say to his father or his mother, anything of mine that might have helped you, It is given to God;

⁶ And he is free not to honor his father or his mother. Thus you have invalidated the instruction of God on account of your traditions.

⁷ You hypocrites, well did Isaiah prophesy of you, saying,

⁸ This people honors Me with their lips, but their heart is far from Me.

⁹ But in vain do they worship Me, teaching for doctrines the instructions of men.



马太是耶稣的目击者，然后他写了他所记得的事情，当耶稣，他的门徒和聚集在耶稣周围的越来越多的人知道施洗者约翰和他悲惨的死亡，当他被伟大的偏执狂反社会者希律谋杀。

¹ 那时有法利赛人和文士，从耶路撒冷来见耶稣说，

² 你的门徒为什么犯古人的遗传呢？因为吃饭的时候，他们不洗手。

³ 耶稣回答说，你们为什么因着你们的遗传，犯神的诫命呢？

⁴ 神说，当孝敬父母。又说，咒骂父母的，必治死他。

⁵ 你们倒说，无论何人对父母说，我所当奉给你的，已经作了供献。

⁶ 他就可以不孝敬父母。这就是你们借着遗传，废了神的诫命。

⁷ 假冒为善的人哪，以赛亚指着你们说的预言，是不错的。他说，

⁸ 这百姓用嘴唇尊敬我，心却远离我。

⁹ 他们将人的吩咐，当作道理教导人，所以拜我也是枉然。

MATHEW 15 vs 1 马太福音 15

KJV-lite™ VERSES

www.iLibros.net/KJV-lite.html

¹⁰ And He called the multitude, and said to them, Hear, and understand:

¹¹ Not what enters the mouth defiles a man; but what comes out of the mouth,

this defiles a man.

¹² Then came His disciples, and said to Him, do you not know that the Pharisees were offended, after they heard this saying?

¹³ But He answered and said,

Every plant, that My heavenly Father did not plant, will be uprooted.

¹⁴ Let them alone: they are blind guides of the blind. And if the blind lead the blind, both will fall into the ditch.

¹⁵ Then answered Peter and said to him,
Explain this parable to us.

¹⁶ And Jesus said, Do you still lack understanding?

¹⁷ Do you not understand, that what enters the mouth passes into the stomach, and is eliminated?

¹⁸ But the things that proceed from the mouth come from the heart; they defile the man.

¹⁹ For from the heart proceed evil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, false witness, and slanders:

²⁰ these are what defile a man:

but to eat with unwashed hands does not defile a man.

²¹ Then Jesus went away from there, and proceeded into the regions of Tyre and Sidon.

¹⁰ 耶稣就叫了众人来，对他们说，你们要听，也要明白。

¹¹ 入口的不能污秽人，

出口的乃能污秽人。

¹² 当时，门徒进前来对他说，法利赛人听见这话，不服，你知道吗？（不服原文作跌倒）

¹³ 耶稣回答说，

凡栽种的物，若不是我天父栽种的，必要拔出来。

¹⁴ 任凭他们吧。他们是瞎眼领路的。若是瞎子领瞎子，两个人都要掉在坑里。

¹⁵ 彼得对耶稣说，
请将这比喻讲给我们听。

¹⁶ 耶稣说，你们到如今还不明白吗？

¹⁷ 岂不知凡入口的，是运到肚子里，又落在茅厕里吗？

¹⁸ 惟独出口的，是从心里发出来的，这才污秽人。

¹⁹ 因为从心里发出来的，有恶念，凶杀，奸淫，苟合，偷盗，妄证，谤？？。

²⁰ 这都是污秽人的。

至于不洗手吃饭，那却不污秽人。

²¹ 耶稣离开那里，退到推罗西顿的境内去。

22 And, behold, a woman of Canaan came from the same region, and crying out to Him, said, Have mercy on me, O Lord, son of David; my daughter is gravely vexed with a demon.

23 But He did not answer her a word. And His disciples came and asked Him, saying, Send her away; for she is shouting out after us.

24 But He answered and said, I was sent only to the lost sheep of the house of Israel.

25 Then she came and bowed before Him, saying, Lord, help me.

26 But He answered and said, It is not right to take the children's bread, and throw it to dogs.

27 And she said, truly Lord:

yet the dogs eat the crumbs that fall from their master's table.

28 Then Jesus answered and said to her, O woman, great is your faith: be it done for you even as you wish.

And her daughter was healed that very hour.

29 And departing from there, Jesus traveled along the sea of Galilee; and went up into a mountain, and sat down there.

30 And great multitudes came to Him, bringing with them those who were lame, blind, dumb, crippled, and many others, and set them at the feet of Jesus; and He healed them:

31 so that the multitude wondered, when they saw the dumb speaking, the crippled restored, the lame walking, and the blind seeing: and they glorified the God of Israel.

22 有一个迦南妇人，从那地方出来，喊着说，主啊，大卫的子孙，可怜我。我女儿被鬼附得甚苦。

23 耶稣却一言不答。门徒进前来，求他说，这妇人在我们后头喊叫。请打发她走吧。

24 耶稣说，我奉差遣，不过是到以色列家迷失的羊那里去。

25 那妇人来拜他，说，主啊，帮助我。

26 他回答说，不好拿儿女的饼，丢给狗吃。

27 妇人说，主啊，不错。

但是狗也吃它主人桌子上掉下来的碎渣儿。

28 耶稣说，妇人，你的信心是大的。照你所要的，给你成全了吧。

从那时候，她女儿就好了。

29 耶稣离开那地方，来到靠近加利利的海边，就上山坐下。

30 有许多人到他那里，带着瘸子，瞎子，哑吧，有残疾的，和好些别的病人，都放在他脚前。他就治好了他们。

31 甚至众人都希奇。因为看见哑吧说话，残疾的痊愈，瘸子行走，瞎子看见，他们就归荣耀给以色列的神。

32 Then Jesus called His disciples to Him, and said, I feel compassion for the multitude, because they continue with Me now three days, and have nothing to eat: and I will not send them away famished, lest they faint on the way.

33 And His disciples asked Him, Where can we get enough bread in this desolate place, to satisfy so great a multitude?

34 And Jesus said to them, How many loaves do you have? And they said,

Seven, and a few little fish.

35 And He instructed the multitude to sit on the ground.

36 And He took the seven loaves and the fishes, and gave thanks, and broke them,

and distributed them to His disciples, and the disciples gave to the multitude.

37 And they all did eat, and were satisfied: and they picked up what was leftover seven large baskets full.

38 And those who ate were 4,000 men, beside women and children.

39 And sending the multitude away, He got in the boat, and came to the region of Magdala.

32 耶稣叫门徒来说，我怜悯这众人，因为他们同我在这里已经三天，也没有吃的了。我不愿意叫他们饿着回去，恐怕在路上困乏。

33 门徒说，我们在这野地，哪里有这么多的饼，叫这许多人吃饱呢？

34 耶稣说，你们有多少饼？他们说，

有七个，还有几条小鱼。

35 他就吩咐众人坐在地上。

36 拿着这七个饼和几条鱼，祝谢了，掰开，

递给门徒。门徒又递给众人。

37 众人都吃并且吃饱了。收拾剩下的零碎，装满了七个筐子。

38 吃的人，除了妇女孩子，共有四千。

39 耶稣叫众人散去，就上船，来到马加丹的境界。

Israeli Band : Psalm 150 |

Check out our messianic brothers in the Lord: great sons of Judah

[ONE FOR ISRAEL](#) | [LEON MAZIN – TIKUN](#) | [ISRAELI NEWS LIVE](#) | [MESSIAH OF ISRAEL](#) | [BEHOLD ISRAEL](#)